

# POPCORN MAKER POOF



**MANUAL  
EKPO05**

# POPCORN MAKER

## SAFETY GUIDANCE

When using any electrical appliance, always observe basic safety precautions. The following instructions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock or injury. Read this manual carefully before using the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

- Use the appliance only as described in this manual.
- Check if the voltage indicated on the charger corresponds to the local voltage before you connect the device.
- Always use an earthed socket.
- Check the device regularly for damage. Do not use the device in case the power cord, plug or charger is damaged, or when any component of the device has been dropped or damaged. If the power cord is damaged, you must have it replaced by service center in order to avoid safety hazards.
- Do not attempt to repair the device yourself.
- This appliance is not suitable for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless someone responsible for their safety is supervising them or explains how the appliance must be used. Close supervision is required if the appliance is used near of children, pets or plants.
- Never allow children to play with packaging as there is risk of suffocation.
- Never pull the power cord to disconnect the charger from the socket; instead, hold the adaptor and gently pull to disconnect.
- Do not use the device with an extension cord unless this extension cord has been checked and tested by a qualified technician.
- Do not close the door on the power cord or pull it around sharp edges or corners. Do not allow the power cord to be compressed or curled.
- Do not use attachments which are not recommended by producer, in particular accessories which are not supplied with device.
- Allow the device to cool down for 5 minutes before using again.
- NEVER add any oil or fat to the popcorn chamber, otherwise you will damage the device.
- NEVER put any wet or damp sponges into the popcorn chamber.
- NEVER immerse the device in water, other liquids, or use in a dishwasher. There is danger to life due to a risk of electric shock.
- NEVER use abrasive cleaning agents or sharp objects (e.g. scrubbing brush or a knife) for cleaning.

## PREPARATION

Before using your popcorn maker for the first time make sure that you:

- Remove the device from its packaging.
- Completely unwind the mains cable.
- Place the device on a dry, level heat-resistant surface away from any other appliances or objects. Your popcorn maker is now ready to use.

## PARTS INCLUDED IN THE SET

- Measuring scoop with wings/butter melter (1)
- Top cover with grooves (2)
- Base unit with popcorn chamber (3)

## NOTE:

Multifunctional scoop:

1. measuring scoop: You can add only 1 scoop of the kernels to add to popcorn chamber for each use. **Do NOT add any more kernels than the scoop can hold.**
2. Butter melter: If you would like to melt butter for fresh popcorn. Add a small knob

of butter inside the bowl of the scoop. Then put the scoop over the top cover to make sure that the winds of the scoop fit into the grooves of the top cover. The heat from popcorn chamber will melt the butter. After all popcorns popping out to container. pour the melted butter over the fresh popcorn.

## **HOW TO USE**

- Make sure that your popcorn maker is clean and dry.
- Position your popcorn maker on a flat surface or table close to a plug socket.
- Take the top cover and measuring scoop off from the base unit.
- Using your measuring scoop add dry popcorn kernels to the popcorn chamber.

### **NOTE:**

**Do NOT add any more kernels than the scoop can hold.**

**NEVER add any oil or fat to the popcorn chamber, otherwise you will damage the device.**

- Place the top cover back on the base unit, and then the measuring scoop on top.
- Place a large heat resistant bowl beneath the outlet of the top cover to catch the popped popcorn.
- Insert the mains adaptor to a suitable plug socket and switch the device on.
- The popcorn chamber will heat and rotate popcorn kernels and after a minute or two fresh warm popcorn will begin to pop out of the chamber and into your bowl.
- Always turn the device off after it popped out one batch of popcorn, remove any un-popped kernels from the chamber. Once popped out to the bowl you can add your favorite ingredients, or melted butter to the warm fresh popcorn.

## **How to get more salty and/or flavoured popcorn?**

Pour ready-made popcorn into a bowl, then use oil or olive in spray to moisten it. Sprinkle with salt or other seasoning. Cover the bowl (you can use a plastic container with a lid instead) and shake it to make salt or seasoning stick to all popcorn grains.

### **NOTE:**

**Allow the device to cool down for 5 minutes before using again.**

## **TIPS FOR INNOVATIVE FLAVORS**

Once you have made your bowl of fresh warm popcorn, you can add your favorite toppings and seasonings. Keep it traditional by simply adding sugar or salt, or why not try a mixture of some of our suggestions to create new and innovative flavours..... the options are endless!

### **Toppings and seasoning options:**

Salt / Sugar / Butter / Garlic powder / Oregano / Parmesan / Cinnamon / Toasted sesame oil / Caramel / Salt and vinegar / Black pepper/ Tabasco sauce / Paprika / Melted chocolate

## **CLEANING AND MAINTANANCE**

- Turn the device OFF and then un-plug the cord from the mains.
- Allow the device to completely cool down.
- Remove the top cover and scoop and clean them using a soft damp sponge.
- Empty any un-popped kernels from the popcorn chamber.
- You can clean the chamber with dry and soft cloth. Never put any wet or damp sponges into the popcorn chamber. You can however wipe the outside of the base unit with a damp sponge.
- NEVER use abrasive cleaning agents or sharp objects (e.g. scrubbing brush or a knife) for cleaning.

## **TECHNICAL DETAILS**

Input - 100-240V~50/60Hz

Max power - 1200W

Capacity - 0.27Lechnical

**WARRANTY**

1. This warranty is issued by Esperanza sp.j. Poterek with address:  
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

**EXCLUSIONS:****This warranty does not extend to:**

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
  - use it in other way than normal intended use
  - modification or internal interferes or changes of product
  - service or repair by anyone other than Esperanza service
  - improper store, transportation or packing
  - improper installation of product or software
  - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2002/96/EC, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

# URZĄDZENIE DO POPCORNU

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas użytkowania każdego urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Należy przestrzegać poniższej instrukcji w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem lub odniesienia obrażeń. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, tak aby można było z niej skorzystać w przyszłości.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi.

Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).

- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- NIGDY nie używać urządzenia w przypadku występowania oparów łatwopalnych, farb olejnych, lakierów, palnych cieczy i gazów ze względu na ryzyko wybuchu.
- NIGDY nie zanurzać urządzenia i / lub zasilacza w wodzie lub innych cieczach.
- NIGDY nie chwycić urządzenia w przypadku zanurzenia w wodzie lub w innych cieczach.
- Zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania krajalnicy w obecności dzieci.
- Pozostawić urządzenie do ostygnięcia przez 5 minut przed ponownym uruchomieniem.
- NIGDY nie dodawać oleju ani tłuszczu do pojemnika na popcorn, gdyż spowoduje to uszkodzenie urządzenia.
- Pojemnika na popcorn nigdy nie należy czyścić mokrą ani wilgotną gąbką.
- NIGDY nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach ani myć w zmywarce. Niesie to za sobą śmiertelne ryzyko wskutek porażenia prądem elektrycznym.
- Do czyszczenia nie wolno stosować środków czyszczących mogących spowodować zarysowanie ani ostrych przedmiotów (np. szczotki do szorowania lub noża).

## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed pierwszym użyciem urządzenia do popcornu należy:

- wyjąć urządzenie z opakowania.
- całkowicie rozwinąć przewód sieciowy.
- umieścić urządzenie na suchej, równej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę, z dala od wszelkich innych urządzeń i przedmiotów. Urządzenie do popcornu jest gotowe do użycia.

## ZESTAW ZAWIERA

- łyżka-miarka ze skrzydełkami/ wytapiacz masła (1)
- pokrywa górna z rowkami (2)
- jednostka podstawowa z pojemnikiem na popcorn (3)

## UWAGA:

Wielofunkcyjna łyżka

1. miarka: W jednym cyklu przygotowania popcornu dozwolone jest wysypanie do pojemnika tylko jednej miarki ziaren. **NIE należy dodawać więcej ziaren niż mieści się w łyżce-miarce.**

2. Wytapiacz masła: Jeżeli chcesz stopić masło do świeżego popcornu, dodaj małą porcję masła do dozownika. Następnie umieść dozownik na górnej pokrywie i upewnij się, że skrzydełka dozownika pasują do rowków górnej pokrywy. Ciepło z komory popcornu stopi masło. Po zakończeniu prażenia popcornu, rozlej roztopione masło na świeży popcorn.

## JAK UŻYTKOWAĆ

- Upewnij się, że urządzenie do popcornu jest czyste i suche.
- Umieść urządzenie do popcornu na na równej powierzchni lub na stole w pobliżu gniazdka elektrycznego.
- Z jednostki podstawowej zdejmij górną pokrywę i łyżkę-miarkę.
- Korzystając z łyżki-miarki wsyp suche ziarno popcornu do pojemnika na popcorn.

## UWAGA:

**NIE należy dodawać więcej ziaren niż mieści się w łyżce-miarsce.**

**NIGDY nie należy dodawać oleju ani tłuszczu do pojemnika na popcorn, gdyż spowoduje to uszkodzenie urządzenia.**

- Umieścić górną pokrywę z powrotem na jednostce podstawowej, a następnie łyżkę-miarkę na wierzchu.
- Ustawić dużą żaroodporną miskę pod wylotem górnej pokrywy, tak aby wpadał do niej gotowy popcorn.
- Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego i włączyć urządzenie.
- W pojemniku na popcorn ziarna będą podgrzewane i mieszane, a po 1-2 minutach świeży i gorący popcorn zacznie wypadać z pojemnika do miski.
- Za każdym razem po przerobieniu na popcorn jednej miarki ziaren należy wyłączyć urządzenie, a następnie usunąć pozostałe w pojemniku ziarna. Gdy świeży i gorący popcorn wypełnił już miskę możesz dodać swoje ulubione składniki lub roztopione masło.

## Jak uzyskać bardziej słony i/lub aromatyczny popcorn?

Przesyp gotowy popcorn do miski, następnie użyj oleju lub oliwy w spreju aby go zwilżyć.

Posyp solą lub inną przyprawą. Przykryj czymś miskę (można też do tego celu użyć pojemnika plastikowego z wieczkiem) i wstrząśnij aby sól lub przyprawy przyłgnęły do wszystkich ziarenek popcornu.

## UWAGA:

**Pozwolić urządzeniu ostygnąć przez 5 minut przed ponownym uruchomieniem.**

## POMYSŁY NA CIEKAWE SMAKI

Gdy miska gorącego i świeżego popcornu jest już pełna możesz dodać swoje ulubione dekoracje i przyprawy. Możesz trzymać się tradycji i dodać tylko cukru lub soli, ale dla ciekawości nie spróbować zmieszać ze sobą niektóre z naszych propozycji i stworzyć nowe ciekawe smaki.....możliwości są nieograniczone!

**Propozycje dodatków: przyprawy, polewy i posypki:**

sól / cukier / masło / czosnek w proszku / oregano / parmezan / przyprawa meksykańska / cynamon / prażony olej sezamowy / karmel / sól i ocet / sproszkowana papryka / płynna czekolada!

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłączyć urządzenie a następnie wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
- Poczekać aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Zdjąć górną pokrywę i łyżkę-miarkę i wyczyścić je za pomocą miękkiej i wilgotnej gąbki.
- Opróżnić pojemnik na popcorn z pozostałych w nim ziaren.
- Pojemnik wyczyścić suchą i miękką szmatką. Pojemnika na popcorn nigdy nie należy czyścić moką ani wilgotną gąbką. Można jednak przetrzeć obudowę jednostki podstawowej od zewnątrz przy użyciu wilgotnej gąbki.
- Do czyszczenia nie wolno stosować środków czyszczących mogących spowodować zarysowanie ani ostrych przedmiotów (np. szczotki do szorowania lub noża).

## DANE TECHNICZNE

Zasilanie - 100-240 V~50/60Hz

Maksymalny pobór mocy - 1200W

Pojemność 0,27 l techniczne

## GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma Esperanza sp.j. Poterek z siedzibą: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku zgłaszania roszczeń produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

## WYŁĄCZENIA:

### Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
  - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
  - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
  - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
  - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
  - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
  - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczególnie uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego ( Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.). Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE, wyrzucanie urządzeń elektrycznych ani elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

# POPKORNOVAČ

## BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

Při používání každého elektrického zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní pravidla. Aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a zraněním, přečtěte si níže uvedené pokyny. Než začnete spotřebič používat, seznamte se pozorně s tímto návodem. Návod si uschovejte na bezpečné místo pro případné pozdější použití.

• Zařízení využívejte pouze pro soukromé účely tak, jak se to u zařízení předpokládá. Toto zařízení není určeno k používání v rámci podnikání.

9Prosíme, abyste zařízení nepoužívali venku. Umísťujte zařízení v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, bezprostředního slunečního záření, vlhkosti (v žádném případě je nesmíte ponořovat do tekutin) a ostrých hran. Neobsluhujte zařízení vlhkýma rukama.

Pokud by zařízení bylo vlhké nebo mokré, okamžitě vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky (je třeba táhnout zástrčku, ne za kabel).

• Pokud zařízení nepoužíváte, nebo pokud chcete namontovat nějaké příslušenství, za účelem čištění nebo v případě jakýchkoliv poruch, vždy nejdříve zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

• Neopouštějte zařízení, které je v provozu, bez dozoru. Před opuštěním místnosti je třeba vždy zařízení vypnout a vytáhnout zástrčku z elektrické zásuvky.

• Je třeba pravidelně kontrolovat, zda zařízení a síťový kabel nejsou poškozeny. V případě poškození musíte přestat zařízení používat.

• V případě poruchy neopravujte zařízení svépomocně, ale využijte služby autorizovaných odborníků. Pokud by byl poškozen neodpojitelný kabel přívodu elektrického proudu, musí být vyměněn u výrobce, ve specializované opravě nebo odborníkem s příslušnými kvalifikacemi, aby bylo zabráněno možnému ohrožení.

• Nikdy nepoužívejte zařízení v případě výskytu hořlavých výparů, olejových barev, laků, hořlavých kapalin a plynů z důvodu rizika výbuchu.

• Nikdy neponořujte zařízení a / nebo napáječ do vody nebo jiných kapalin.

• Nikdy se nechtejte zařízení, pokud by bylo ponořené do vody nebo jiné kapaliny.

• Před opětovným použitím nechejte spotřebič 5 minut stydnout.

• NIKDY nepřidávejte olej ani tuk do nádoby na popcorn, jelikož to přístroj poškodí.

• Nádoby na popcorn nikdy nečistěte mokrou ani vlhkou houbou.

• NIKDY přístroj nenamáčejte do vody či jiných kapalin, ani jej nemyjte v myčce. Hrozí smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

• K čištění se nesmějí používat čisticí prostředky, které by mohly spotřebič poškrábat, ani ostré předměty (např. drátěnky, kartáče či nůž).

## PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Před prvním použitím popkornovače:

- vyjměte přístroj z obalu,
- zcela natáhněte síťovou šňůru,
- postavte spotřebič na suchou rovnou plochu odolnou vysoké teplotě, daleko od veškerých jiných přístrojů a předmětů. Popkornovač je připraven k použití.

## OBSAH SOUPRAVY

- odměrka s chlupňemi / rozpouštěč másla (1)
- horní víko (poklička) se žlábkem (2)
- základní jednotka s nádobou na popcorn (3)

## UPOZORNĚNÍ:

Víceúčelová naběračka

1. odměrka: V jednom cyklu přípravy popcornu se smí do zásobníku nasypat jenom



jedna odměrka zrněk. **NEDÁVEJTE více, než se vejde do odměrky.**

2. Dávkovač na rozpouštění másla: Jestliže chcete rozpustit máslo na čerstvě připravený popcorn, vložte malou porci másla do dávkovače. Poté umístěte dávkovač na horní krytu a přesvědčte se, zda křídélka dávkovače jsou umístěná v žlábkách horního krytu. Teplo z komory popcornu rozpustí máslo. Po ukončení pražení popcornu, nalijte rozpuštěné máslo na čerstvý popcorn.

### **JAK POUŽÍVAT**

- Ujistěte se, že je popkornovač čistý a suchý.
- Postavte popkornovač na rovnou plochu nebo na stůl v blízkosti elektrické zásuvky.
- Ze základní jednotky sejměte horní pokličku a odměrku.
- Odměrkou nasypejte suchá zrnka popcornu do zásobníku na popcorn.

### **UPOZORNĚNÍ:**

**NEDÁVEJTE více, než se vejde do odměrky.**

**NIKDY nepřidávejte olej ani tuk do nádoby na popcorn, jelikož to přístroj poškodí.**

- Na základní jednotku nasadte zpátky víko a pak nahoru odměrku.
- Pod vyústěním horního víka postavte žáruvzdornou misku, aby do ní padal hotový popcorn.
- Zapojte síťový zdroj do elektrické zásuvky a přístroj zapněte.
- V zásobníku na popcorn se budou zrnka ohřívat a promíchávat a po 1-2 minutách začne vypadávat z nádoby čerstvý a horký popcorn do misky.
- Vždy, když se z jedné odměrky zrněk připraví popcorn, je třeba spotřebič vypnout a pak odstranit zbývající zrnka ze zásobníku. Až čerstvý a horký popcorn naplní misku, můžete přidat své oblíbené ingredience nebo rozpuštěné máslo.

### **Jak získat slanější a/nebo aromatictější popcorn?**

Nasypejte hotový popcorn do misky, poté použijte olivový nebo jiný olej v spreji pro jeho zvlhnutí.

Posypejte solí nebo jiným kořením. Přikryjte misku (je možné k tomu použít plastový zásobník s víkem) a zatřepte aby sůl nebo koření přilnulo ke všem zrnčkům popcornu.

### **Upozornění:**

**Před opětovným použitím nechejte spotřebič 5 minut vystydnout.**

### **NÁPADY NA ZAJÍMAVÉ DOCHUCENÍ**

Až bude miska horkého a čerstvého popcornu plná, můžete přidat své oblíbené ozdoby a koření. Můžete dodržovat tradici a přidat jen cukr nebo sůl, ale proč byste nemohli zkusit nějaké naše návrhy a nevytvořit nové zajímavé příchutě... možnosti jsou neomezené!

**Návrh doplňků: přísady, polevy a posýpky:**

sůl / cukr / máslo / sušený česnek / oregano (dobromysl) / parmazán / mexické koření / skořice / olej z praženého sezamu / karamel / sůl a ocet / mletá paprika / tekutá čokoláda!

### **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Vypněte spotřebič a pak vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Počkejte, dokud přístroj zcela nevychladne.
- Sejměte horní víko i odměrky a vyčistěte je navlhčenou měkkou houbičkou.
- Ze zásobníku na popcorn vyjměte zrnka, která v něm zůstala.
- Nádobu vyčistěte suchým a měkkým hadříkem. Nádobu na popcorn nikdy nečistěte mokrou ani vlhkou houbou. Plášť základní jednotky však lze přetřít zvenčí navlhčenou houbičkou.
- K čištění se nesmějí používat čisticí prostředky, které by mohly spotřebič poškrábat, ani ostré předměty (např. drátěnky, kartáče či nůž).

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Napájení 100-240 V ~50-60 Hz

Maximální příkon – 1200 W

Obsah 0,27 l

## ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost Esperanza sp.j. Potek se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtete pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturou nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnosti výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

## VYLOUČENÍ:

### Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
  - používání v nesouladu s jejich běžným určením
  - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
  - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
  - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
  - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
  - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu z Nařízením 2002/96/ES je likvidace elektrospotřebičů spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

# POCORNGERÄT

## SICHERHEITSGRUNDSÄTZE

Bei der Nutzung elektrischer Geräte sind immer die Sicherheitsgrundsätze einzuhalten. Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden. Vor Inbetriebnahme des Gerätes ist die Anleitung sorgfältig durchzulesen. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, um diese in Zukunft wieder zu Rate ziehen können.

• Das Gerät ist ausschließlich für Privatzwecke zu nutzen, so wie das für das Gerät vorgesehen ist. Das Gerät ist nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.

Das Gerät nicht Außen verwenden. Das Gerät ist von Warmquellen, von Sonnenstrahlen und Feuchtigkeit und scharfen Kanten fern zu halten (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen). Das Gerät nicht mit feuchten Händen bedienen.

Wenn das Gerät feucht oder nass ist, sofort den Stecker herausziehen (am Stecker halten, nicht am Kabel).

- Wenn Sie das Gerät nicht nutzen, oder wenn Sie Zubehör montieren möchten, das Gerät reinigen möchten, bitte das Gerät immer ausschalten und den Stecker vom Netz ziehen.
- Wenn das Gerät im Betrieb ist, nicht unbeaufsichtigt lassen. Vor dem Verlassen des Raumes das Gerät immer ausschalten und den Stecker vom Netz ziehen.
- Es ist regelmäßig zu prüfen, ob das Gerät und das Kabel nicht beschädigt sind. Im Falle einer Beschädigung das Gerät nicht weiter verwenden.
- Im Falle einer Störung das Gerät niemals selbständig reparieren, sondern die Hilfe eines Fachmanns nutzen. Falls das Speisekabel beschädigt wird, soll es beim Hersteller oder einem Fachgeschäft ausgetauscht werden zwecks Vermeidung einer Gefährdung.
- Verwenden Sie das Gerät nie bei brennbaren Dämpfen, Ölfarben, Lacke, brennbare Flüssigkeiten und Gase aufgrund der Explosionsgefahr.
- Tauchen Sie das Gerät und / oder Stromversorgung nie ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Versuchen Sie niemals ein elektrisches Gerät zu erfassen, wenn es ins Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist.
- Seien Sie besonders vorsichtig, während die Schneidemaschine in der Anwesenheit von Kindern benutzen.
- Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät 5 Minuten lang abkühlen lassen.
- Niemals Öl oder Fett in den Behälter für Popcorn hinzufügen, da das Gerät dadurch beschädigt wird.
- Der Behälter für Popcorn sollte niemals mit einem nassen oder feuchten Schwamm gereinigt werden.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen, oder es in der Spülmaschine reinigen. Dies kann die tödliche Gefahr infolge eines elektrischen Schlags nach sich ziehen.
- Keine Reinigungsmittel oder scharfen Gegenstände zum Säubern verwenden (z.B. Bürsten oder Messer), die Kratzer verursachen könnten.

## VORBEREITUNG

Vor der ersten Nutzung des Popcorn Makers

- muss das Gerät aus der Verpackung genommen werden.
- muss das Netzkabel vollständig ausgerollt werden.
- ist das Gerät auf einer trockenen, ebenen und gegen hohe Temperaturen resistenten Oberfläche in Abstand zu anderen Geräten und Gegenständen aufzustellen. Jetzt ist das Gerät betriebsbereit.

## DAS SET ENTHÄLT

- Den Messlöffel mit Flügel / Butter-Schmelzer (1)
- Die obere Abdeckung mit Rillen (2)
- Das Basisgerät mit der Popcorn-Kammer (3)

## HINWEIS:

Multifunktionslöffel

1. Messlöffel: Es kann in einem Vorbereitungszyklus nicht mehr als ein Messlöffel Körner in den Behälter eingefüllt werden. **Nicht mehr Körner einfüllen, als der Messlöffel fasst.**
2. Butter-Schmelzer: wenn Sie etwas Butter für das frische Popcorn schmelzen möchten: füllen Sie den Messlöffel mit etwas Butter. Dann setzen Sie den Löffel auf die obere Abdeckung oben drauf und vergewissern Sie sich anschließend, ob die Flügel des Löffels in die Nuten der oberen Abdeckung richtig

eingerstet sind. Die warme Luft aus dem Popcornbehälter bringt die Butter zum Schmelzen. Gießen Sie dann die Butter über das frisch gemachte Popcorn.

## VERWENDUNGWEISE

- Sicherstellen, dass der Popcorn Maker sauber und trocken ist.
- Den Popcorn Maker auf einer ebenen Oberfläche oder einem Tisch in der Nähe einer Steckdose aufstellen.
- Die obere Abdeckung und den Messlöffel von der Basiseinheit abnehmen.
- Mit dem Messlöffel trockene Maiskörner in die Popcorn-Kammer einfüllen.

### Hinweis:

**Nicht mehr Körner einfüllen, als der Messlöffel fasst.**

**Niemals Öl oder Fett in den Behälter für Popcorn hinzufügen, da das Gerät dadurch beschädigt wird.**

- Platzieren Sie die obere Abdeckung wieder auf die Basisstation, dann den Messlöffel obenauf.
- Eine große feuerfeste Schüssel unter die Öffnung der oberen Abdeckung stellen, damit das Popcorn hineinfallen kann.
- Stecken Sie den Netzadapter an eine geeignete Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
- Im Behälter für Popcorn werden die Körner erhitzt und gemischt. Nach 1 - 2 Minuten beginnt das heiße Popcorn in die Schüssel zu fallen.
- Nach jeder Zubereitung eines Messlöffels Korn muss das Gerät ausgeschaltet werden. Den Behälter vollständig entleeren. Wenn das fertige, heiße Popcorn in der Schüssel ist, können Sie es je nach Vorlieben würzen.

### Wie bekommt man schmackhafteres, aromatischeres oder gesalzeneres Popcorn?

Einfach die fertigen Popcorn in eine Schüssel kippen, dann etwas Öl oder Öl als Spray hinzufügen, um das Ganze etwas anzufeuchten.

Mit Salz oder anderen Gewürzen abschmecken. Die Schüssel abdecken (dazu kann man auch einen Behälter mit Verschluss nehmen) und schütteln, damit Salz oder Gewürze an alle Popcorns herankommen.

### Hinweis:

**Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät 5 Minuten lang abkühlen lassen.**

## IDEEN FÜR INTERESSANTE GESCHMACKSVARIATIONEN

Wenn die Schüssel mit dem warmen, frischen Popcorn voll ist, kann man daran gehen, seine Lieblingsdekorationen und -gewürze hinzuzufügen. Man kann sich hierbei ganz traditionell an Salz oder Zucker halten, oder auch ganz eigene Ideen oder einen unserer Vorschläge für Geschmackskompositionen ausprobieren... Die Möglichkeiten sind nahezu unbegrenzt!

**Vorschläge für Beigaben: Gewürze, Glasuren und Toppings:**

Salz / Zucker / Butter / Knoblauchpulver / Oregano / Parmesan / mexikanisches Gewürz / Zimt / geröstetes Sesamöl / Karamell / Salz und Essig / gemahlener Pfeffer / flüssige Schokolade!

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Warten, bis das Gerät vollständig ausgekühlt ist.
- Entfernen Sie die obere Abdeckung und den Messlöffel und reinigen Sie beide mit einem weichen, feuchten Schwamm.
- Den gesamten verbliebenen Inhalt des Behälters ausleeren.
- Der Behälter mit einem weichen Tuch säubern und trocknen. Der Behälter für Popcorn sollte niemals mit einem nassen oder feuchten Schwamm gereinigt werden. Sie können jedoch das Gehäuse der Basiseinheit von außen mit einem feuchten Schwamm abwischen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z. B. eine Bürste oder ein Messer), die Kratzer verursachen könnten.

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung - 100-240V ~ 50 / 60Hz

Maximaler Stromverbrauch - 1200W

Kapazität 0,27 l

## GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma Esperanza sp.j. Poterek mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantirechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

## GARANTIEAUSSCHLUSS:

### Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
  - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
  - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
  - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
  - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
  - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
  - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Anderenfalls können gefährliche und schädliche Stoffe freigesetzt werden und die Umwelt gefährden. Jeder Verbraucher ist dazu gesetzlich verpflichtet, die nicht mehr gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte an die Hersteller, Verkäufer oder Sammelstellen kostenlos zurück zu geben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

# АППАРАТ ДЛЯ ПОПКОРНА

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании любого электрического устройства всегда необходимо соблюдать основные правила безопасности. Следует соблюдать инструкции, приведенные ниже для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм. Перед началом использования аппарата следует внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией.

Инструкцию следует хранить в надежном месте для того, чтобы можно было воспользоваться ею в будущем.

- Просьба использовать устройство для домашних целей, для которых оно и предназначено. Это устройство не создавалось для использования в производственных целях.
- Просьба не использовать устройство с наружи. Просьба хранить устройство вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги (ни в коем случае не погружать в жидкости), а также острых кромок.
- Просьба не обслуживать устройство влажными ладонями.
- Если устройство влажное или мокрое, просьба немедленно вынуть вилку (следует тянуть за вилку, а не за провод).
- Если Вы не пользуетесь устройством, если Вы хотите установить какие-либо аксессуары для очистки или для устранения каких-либо нарушений в работе, просьба всегда отключать устройство, вынув вилку из розетки.
- Работающее устройство не следует оставлять без надзора. Покидая помещение, устройство всегда следует отключить, выткнув сетевую вилку из розетки.
- Следует регулярно проверять исправность устройства и сетевого кабеля. В случае неисправности следует прекратить использование устройства.
- В случае аварии не следует ремонтировать устройство самому, а воспользоваться помощью авторизованного специалиста. Если питающий провод конструктивно неотсоединяем и оказался поврежденным, то его необходимо заменить у производителя или в специальной ремонтной мастерской или при помощи квалифицированного персонала.
- Никогда не использовать устройство в случае появления легковоспламеняющихся паров, масляных красок, лаков, горючих жидкостей и газов из-за опасности взрыва.
- Никогда не погружать устройство и/или источник питания в воду или другие жидкости.
- Никогда не хвататься за устройство в случае, если оно погружено в воду или другие жидкости.
- Соблюдать особую осторожность при использовании ломтерезки в присутствии детей.
- Оставить аппарат остывать в течение 5 минут перед повторным запуском.
- НИКОГДА не добавлять масло или жир в контейнер для попкорна, так как это приведет к повреждению аппарата.
- Контейнер для попкорна никогда не следует чистить мокрой или влажной губкой.
- НИКОГДА не следует погружать аппарат в воду или другие жидкости или мыть в посудомоечной машине. Это несет в себе смертельный риск поражения электрическим током.
- Для чистки запрещено использовать чистящие средства, которые могут привести к возникновению царапин, или острые предметы (например, жесткие щетки или ножи).

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед первым использованием аппарата для попкорна следует:

- вынуть аппарат из упаковки,
- полностью раскрутить сетевой кабель.
- поместить аппарат на сухой, ровной поверхности, устойчивой к воздействию высокой температуры, вдали от любых других устройств и предметов. Аппарат для попкорна готов к использованию.

## В СОСТАВ КОМПЛЕКТА ВХОДЯТ

- мерная ложка с выступами/ маслоплавитель (1)
- верхняя крышка с пазами (2)
- базовый блок с контейнером для попкорна (3)

## ВНИМАНИЕ:

Многофункциональная ложка

1. мерка: В одном цикле приготовления попкорна разрешается засыпать в контейнер только одну мерку зерна. **НЕ следует добавлять зерен больше, чем может поместиться в мерной ложке.**

2. Маслоплавитель: Если Вы хотите растопить масло для свежего попкорна, добавьте небольшую порцию масла в дозатор. Затем поместите дозатор на верхнюю крышку и убедитесь, что выступы дозатора вписываются в пазы верхней крышки. Тепло камеры попкорна растопит масло. После окончания обжаривания попкорна, разлейте растопленное масло на свежий попкорн.

#### **КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ**

- Убедитесь, что аппарат для попкорна чистый и сухой.
- Поместите аппарат для попкорна на ровной поверхности или на столе рядом с электрической розеткой.
- С базового блока снимите верхнюю крышку и мерную ложку.
- Используя мерную ложку, всыпьте сухое зерно попкорна в контейнер для попкорна.

#### **ВНИМАНИЕ:**

**НЕ следует добавлять зерен больше, чем может поместиться в мерной ложке.**

**НИКОГДА не следует добавлять масло или жир в контейнер для попкорна, так как это приведет к повреждению аппарата.**

- Установить верхнюю крышку обратно на базовый блок, а затем мерную ложку сверху.
- Установить большую термостойкую миску под выпускным отверстием верхней крышки таким образом, чтобы в нее падал готовый попкорн.
- Подключить блок питания к электрической розетке и включить аппарат.
- В контейнере для попкорна зерна будут нагреваться и перемешиваться, а через 1-2 минуты свежий и горячий попкорн начнет падать из контейнера в миску.
- Каждый раз после переработки одной мерки зерен в попкорн следует выключить аппарат, а затем удалить оставшиеся в контейнере зерна. Когда свежий и горячий попкорн уже заполнил миску, Вы можете добавить свои любимые ингредиенты или растопленное масло.

#### **Как получить более соленый и/или ароматный попкорн?**

Насыпьте готовый попкорн в миску, а затем для его увлажнения воспользуйтесь маслом или аэрозольным оливковым маслом.

Посыпьте солью или другой приправой. Накройте чем-либо миску (для этого также можно использовать пластиковый контейнер с крышкой) и встряхните, чтобы соль или приправы прилипли ко всем зернам попкорна.

#### **ВНИМАНИЕ:**

**Дать возможность аппарату остыть в течение 5 минут перед повторным запуском.**

#### **СОВЕТЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНТЕРЕСНЫХ АРОМАТОВ**

Когда миска горячего и свежего попкорна уже заполнена, Вы можете украсить блюдо и добавить свои любимые приправы. Вы можете придерживаться традиции и добавить только сахар или соль, но почему бы не попробовать смешать друг с другом что-нибудь из предлагаемого нами, создав новые интересные ароматы ..... возможности безграничны!

**Предлагаемые добавки: приправы, глазури и посыпки:**

соль / сахар / масло / порошок чеснока / душица / пармезан / мексиканская приправа / корица / масло из жареного кунжута / карамель / соль и уксус / молотая паприка / жидкий шоколад!

#### **ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Выключить устройство, а затем вынуть вилку сетевого кабеля из электрической розетки.
- Подождать, пока аппарат полностью остынет.
- Снять верхнюю крышку и мерную ложку и очистить их мягкой влажной губкой.
- Опорожнить контейнер для попкорна от оставшихся в нем зерен.
- Контейнер очистить сухой и мягкой матерчатой салфеткой. Контейнер для попкорна никогда не следует чистить мокрой или влажной губкой. Тем не менее, можно протереть корпус базового блока с внешней стороны, используя влажную губку.
- Для чистки запрещено использовать чистящие средства, которые могут привести к возникновению царапин, или острые предметы (например, жесткие щетки или ножи).

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Питание - 100-240В~50/60Гц

Максимальная потребляемая мощность - 1200 Вт

Емкость 0,27 лтехнически

## ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество Esperanza Poterek, юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования аналогов, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будут не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

## ИСКЛЮЧЕНИЯ:

### Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
  - использования не по прямому назначению
  - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
  - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
  - неправильного хранения, перевозки или упаковки
  - неправильной установки предметов или программного обеспечения
  - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2002/96/WE, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа отходов. Подробные условия регулируются законодательством данной страны. Верхний символ размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.



## GARANTÍA

1. La garantía es prestada por la empresa Esperanza sp.j. Poterek con domicilio en la dirección: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. servicio: 022-7213571 ext.10 – en adelante Esperanza.
2. La presente garantía le otorga al comprador los derechos y permisos ante Esperanza. La garantía debe leerse con atención, porque en caso de reclamaciones ante Esperanza se supone que el usuario conoció las condiciones de garantía y las aceptó.
3. Esperanza asegura que cada producto, junto con los accesorios incluidos en el embalaje, es libre de defectos de materiales y de los defectos relacionados con la realización a condición de su normal uso conforme con el destino.
4. En caso de que aparezcan daños en el periodo de garantía, Esperanza a base de su propia selección reparará o cambiará el producto con uno nuevo, con el uso de unas partes nuevas de fábrica o partes renovadas. En caso del uso de las partes renovadas en la fábrica, Esperanza garantiza que tendrán las mismas propiedades como los productos nuevos.
5. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el recibo, factura comercial o cualquier otra prueba de compra al lugar de compra. Debe incluir todos los accesorios conectados en su embalaje original. Esperanza tiene derecho a rechazar la garantía si se perderán todos los accesorios.
6. Esperanza se ha comprometido a responder a la queja dentro de los 14 días naturales siguientes a su notificación en el punto de venta. Esperanza se compromete a reparar el producto defectuoso en el menor tiempo posible. Si se necesita importar desde el extranjero de las piezas necesarias para reparar este plazo podrá ser prorrogado.
7. En caso cuando sea necesario cambiar de producto con uno nuevo, Esperanza se reserva el derecho de cambiar el producto con un modelo con rasgos parecidos de uso, cuando fuese introducido en la venta y haya sucedido el producto anterior.
8. En caso de reclamaciones se considera que el comprador aceptó que el cambio y la reparación (dependiendo de la disponibilidad de producto), dependiendo de lo que determine el servicio, será la única y exclusiva forma de reclamar los derechos de garantía antes Esperanza.

## EXCLUSIONES:

### La garantía no incluye:

1. Productos no fabricados por Esperanza
2. Productos que no fueron dañados o que tuvieron defectos a consecuencia de:
  - uso de forma diferente que un uso normal
  - modificación o intervención en la estructura interior del dispositivo
  - reparaciones en puntos no autorizados o bien en el punto que no sea de Esperanza
  - almacenamiento, transporte o embalaje no adecuado
  - no adecuada instalación de productos o de software
  - daños mecánicos, físicos, químicos, etc
3. Esperanza no se responsabiliza de los daños relacionados con la pérdida de comercio, datos, ganancias o pérdidas que resulten del uso de los productos de Esperanza en cooperación con otros dispositivos.
4. Productos con precintos o pegatinas rotos y productos gastados en alto grado.

Todos los productos de Esperanza tienen 2 años de garantía del fabricante y tienen las necesarias certificaciones de seguridad.



### Símbolo de colección selectiva de equipo gastado en los países europeos.

El símbolo del cesto en el embalaje significa que este producto no debe tirarse junto con los desechos del hogar. La eliminación de este tipo de desechos de forma no apropiada podrá tener influencia negativa en el medio ambiente y en la salud de las demás personas. El producto debe entregarse a un punto especial de recogida de equipo eléctrico y electrónico con el fin de reciclarlo. Para más información sobre los puntos a los cuales debe entregarse el equipo gastado, por favor, contáctense con el vendedor, ayuntamiento local, instalación de recuperación de desechos que se ocupan del transporte de desechos del hogar.

## GARANZIA

1. La garanzia viene concessa dalla Esperanza sp.j. Poterek con sede: via Poznańska 129/133, 05-850 Varsavia, Tel. assistenza tecnica: 022-7213571 int. 10 – detta di seguito la Esperanza.
2. La presente garanzia attribuisce all'acquirente i diritti e le facoltà da esercitare nei confronti della Esperanza. La garanzia in oggetto deve essere letta con attenzione, in quanto nel caso delle pretese avanzate nei confronti della Esperanza verrà inteso che l'utente ha preso conoscenza delle condizioni della garanzia e le ha accettate.
3. La Esperanza garantisce che ogni prodotto, compreso l'equipaggiamento presente nella confezione, è libero da difetti di materiale e da difetti concernenti l'esecuzione, a condizione dell'utilizzo normale conforme alla destinazione.
4. Nel caso del verificarsi del danneggiamento nel corso del periodo di garanzia la Esperanza, a sua libera discrezione, procederà a riparare ovvero a sostituire il prodotto con il prodotto nuovo, utilizzando le parti nuove ovvero rinnovate in fabbrica. Nel caso dell'utilizzo delle parti rinnovate in fabbrica la Esperanza garantisce che essi possederanno le proprietà identiche ai nuovi prodotti.
5. Il prodotto difettoso dovrà essere restituito insieme con avviso di ricevimento, fattura commerciale o qualsiasi altra prova di acquisto al luogo di acquisto. Esso dovrebbe includere tutti gli accessori collegati in imballaggio originale. Esperanza ha diritto di rifiutare la garanzia se mancheranno gli accessori.
6. Esperanza è impegnata a rispondere al reclamo entro 14 giorni di calendario dalla notifica nel punto di vendita. Esperanza riparerà il prodotto difettoso nel più breve tempo possibile. Se sarà necessario importare dall'estero di tutte le parti necessarie per riparare questo periodo può essere prorogato.
7. Nel caso in cui si renda necessario sostituire il prodotto con il nuovo prodotto, la Esperanza si riserva il diritto a sostituirlo con il modello più moderno, dalle caratteristiche simili, se è stato introdotto in commercio ed ha sostituito il modello precedente del prodotto.
8. Nel caso della presentazione delle pretese viene inteso che l'acquirente ha espresso il consenso affinché la riparazione e la sostituzione (a seconda dell'accessibilità del prodotto), in funzione di quanto definito dagli addetti all'assistenza tecnica, costituisca il mezzo unico ed esclusivo per la rivendicazione dei diritti di garanzia nei confronti della Esperanza.

## ESCLUSIONI:

### La Garanzia non contempla:

1. I prodotti non fabbricati dalla Esperanza.
2. I prodotti che sono stati danneggiati ovvero possedevano i difetti in seguito a:
  - l'utilizzo nel modo diverso dalla loro destinazione normale,
  - la modifica o l'intervento nella struttura interna dell'impianto,
  - la loro riparazione nei punti di assistenza tecnica non autorizzati ovvero dall'assistenza tecnica diversa dall'assistenza tecnica della Esperanza,
  - la custodia, il trasporto o l'imballaggio non adeguati,
  - l'installazione non corretta dei prodotti o del software,
  - i danneggiamenti meccanici, fisici, chimici, ecc.
3. La Esperanza non risponde per i danni sorti, concernenti la perdita del business, dei dati, degli utili ovvero per i danni risultanti dall'utilizzo dei prodotti Esperanza in collaborazione con altri impianti.
4. I prodotti con i sigilli, adesivi rotti ed i prodotti in gran misura consumati.

Tutti i prodotti Esperanza sono soggetti alla garanzia del produttore della durata di 2 anni e posseggono i certificati di sicurezza indispensabili.



### Simbolo della raccolta selettiva dell'attrezzatura usata nei Paesi Europei.

Il simbolo del cestino sulla confezione significa che il prodotto in questione non può essere buttato via insieme ai rifiuti domestici. L'eliminazione non corretta di questo tipo di rifiuti può avere impatto negativo sull'ambiente e sulla salute di altre persone. Il prodotto va consegnato in un apposito punto di raccolta dell'attrezzatura elettrica ed elettronica, al fine di procedere al suo riciclaggio. Per ottenere maggiori informazioni sui punti in cui può essere consegnata l'attrezzatura usata, si chiede di contattare il venditore, l'ufficio locale del comune, l'azienda di smaltimento rifiuti ovvero l'azienda dedicata all'eliminazione di rifiuti domestici.



**DECLARATION OF CONFORMITY  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):

**EDC Poterek Sp. Jawna  
ul.Poznanska 129/133  
05-850 Ozarow Mazowiecki  
Poland**

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):

Kind of product (rodzaj produktu):	<b>POPCORN MAKER</b>
Type designation (nazwa własna):	<b>POOF</b>
Item No (numer/symbol):	<b>EKP005</b>
Options (opcje):	

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:

Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

**EMC 2004/108/C  
Year of issue (last 2 digits): 16**

The products is compatible with the following norms/standards:

Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:

**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2014,  
EN 61000-3-3:2013**

Manufacturers/Authorised representative



Product Manager

 **esperanza**<sup>®</sup>  
*creating space for your dreams*



Producent/ Producător/ Producer/ Výrobce/ Výrobca  
Productor/ Gamintojas/ Produtor/ Producteur/ Gyártó  
Produttore/ Produzent/ Παραγωγός/ Производитель:  
EDC Sp. Jawna. 05-850 Ożarów Mazowiecki  
ul. Poznańska 129/133 [www.esperanza.pl](http://www.esperanza.pl)  
MADE IN P.R.C.

© 2016 All rights reserved. Esperanza, Esperanza logo and Esperanza marks are owned by Esperanza and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.